

EL

EL

EL



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 13.12.2010
COM(2010) 787 τελικό

2010/0059 (COD)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της
Ευρωπαϊκής Ένωσης**

σχετικά με τη

**Θέση του Συμβουλίου σχετικά με την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού
Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.
1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη θέσπιση
μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας (αρχική πρόταση της
Επιτροπής «τροποποιήσεις για τα συνοδευτικά μέτρα στον τομέα της μπανάνας»
COM(2010)102)**

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της
Ευρωπαϊκής Ένωσης**

σχετικά με τη

**Θέση του Συμβουλίου σχετικά με την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού
Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.
1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη θέσπιση
μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας (αρχική πρόταση της
Επιτροπής «τροποποιήσεις για τα συνοδευτικά μέτρα στον τομέα της μπανάνας»
COM(2010)102)**

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ

Ημερομηνία διαβίβασης της πρότασης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
και στο Συμβούλιο
(έγγραφο COM(2010) 102 τελικό - 2010/0059 COD):

17 Μαρτίου 2010

Ημερομηνία γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε [21 Οκτωβρίου 2010].
πρώτη ανάγνωση:

Ημερομηνία διαβίβασης της τροποποιημένης πρότασης:

.

Ημερομηνία υιοθέτησης της θέσης του Συμβουλίου:

10 Δεκεμβρίου 2010.

2. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Οι χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) που εξάγουν μπανάνες τυγχάνουν κατά παράδοση προτιμησιακής πρόσβασης στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ). Πέραν των αποφάσεων των φορέων διευθέτησης διαφορών και προσφυγής του ΠΟΕ, το καθεστώς εμπορίου μπανάνας της ΕΕ έπρεπε να συμμορφωθεί με τις διατάξεις του ΠΟΕ. Ως εκ τούτου, η συμφωνία της Γενεύης για το εμπόριο μπανάνας (Geneva Agreement on Trade in Bananas - GATB), που μονογραφήθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 2009, διευθετεί όλες τις διαφορές που αφορούν το εμπόριο μπανάνας και επιτυγχάνει συμμόρφωση με τις διατάξεις του ΠΟΕ.

Στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμφώνησε να προτείνει ένα αναπτυξιακό πρόγραμμα που θα βοηθήσει τις κύριες χώρες ΑΚΕ που εξάγουν μπανάνα, να προσαρμοστούν στις αλλαγές του καθεστώτος εισαγωγών της ΕΕ. Το πρόγραμμα συνοδευτικών μέτρων για την μπανάνα ΑΚΕ, στόχος του οποίου είναι η στήριξη της αναδιάρθρωσης του τομέα της μπανάνας στις δέκα κυριότερες χώρες ΑΚΕ που εξάγουν μπανάνα, απαιτεί την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας.

Η πρόταση περιορίζεται χρονικά στην περίοδο 2010-2013 και έχει περιορισμένο πεδίο εφαρμογής από άποψη περιεχομένου πολιτικής και δημοσιονομικών συνεπειών. Δεν προδικάζει καμία μελλοντική πρόταση σχετικά με τη νέα γενεά χρηματοδοτικών μηχανισμών εξωτερικής συνεργασίας που θα προβλέπονται στο επόμενο δημοσιονομικό πλαίσιο.

3. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

3.1. Γενικό σχόλιο επί της θέσεως του Συμβουλίου

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δύναται να αποδεχθεί την θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση, πράγμα που αποτελεί προϊόν εποικοδομητικών διαπραγματεύσεων μεταξύ των τριών οργάνων. Η θέση ανταποκρίνεται στους ουσιαστικούς στόχους και την υποκείμενη προσέγγιση της αρχικής πρότασης της Επιτροπής και ενσωματώνει τις τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επί της ουσίας των διατάξεων των συνοδευτικών μέτρων για τον τομέα της μπανάνας.

3.2. Κύρια χαρακτηριστικά της θέσης του Συμβουλίου

Η θέση αντανakλά τα εξής βασικά στοιχεία σύμφωνα με τις τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου:

- **Αιτιολογικές σκέψεις:** Ορισμένες αιτιολογικές σκέψεις διευρύνθηκαν, ενώ άλλες προστέθηκαν ώστε να παρέχονται περισσότερες εξηγήσεις σε σχέση με το ευρύτερο πλαίσιο, το περιεχόμενο και τους στόχους των συνοδευτικών μέτρων στον τομέα της μπανάνας.
- **Δίδεται ιδιαίτερο βάρος στην φτώχεια, τη διαβίωση, τους μικρούς γεωργούς και τις προδιαγραφές βιωσιμότητας των στρατηγικών (άρθρο 17α – παράγραφος 1):** Η συνδρομή από μέρους της Ένωσης εστιάζεται πλέον ρητά στην εξάλειψη της φτώχειας και στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας των μικρών γεωργών και άλλων ατόμων τα οποία αγγίζει το θέμα.
- **Πλέον απομακρυσμένες περιοχές της ΕΕ και υπερπόντιες χώρες και εδάφη (άρθρο 17α – παράγραφος 1):** Ο κανονισμός αναφέρεται πλέον στο περιφερειακό περιβάλλον των επιλέξιμων χωρών για τα συνοδευτικά μέτρα, ιδίως μάλιστα την εγγύτητα στις πλέον απομακρυσμένες περιοχές της ΕΕ και ΥΧΕ.
- **Διμερείς εμπορικές συμφωνίες με χώρες της Λατινικής Αμερικής (άρθρο 17α – παράγραφος 2):** Γίνεται λόγος τόσο για πολυμερείς όσο και για διμερείς συμφωνίες σχετικά με την μπανάνα που έχουν ήδη συναφθεί ή βρίσκονται σε στάδιο σύναψης.
- **Κατανομή κονδυλίων (άρθρο 17α – παράγραφος 2):** Τα προτεινόμενα κριτήρια έχουν ιεραρχηθεί κατά σειρά σπουδαιότητας. Επιπλέον, τα κριτήρια κατανομής θα χρησιμοποιούν δεδομένα περιόδου που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη πριν το 2010, καθώς και μελέτη της Επιτροπής σχετικά με τον αντίκτυπο των εμπορικών συμφωνιών για τις χώρες ΑΚΕ.
- **Απαιτήσεις των πολυετών στρατηγικών στήριξης (άρθρο 17α – παράγραφος 3):** Έχουν προσδιοριστεί διάφορες απαιτήσεις (π.χ. περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά και πρότυπα της διεθνούς οργάνωσης εργασίας (ILO)) που θα πρέπει να περιλαμβάνονται στις στρατηγικές στήριξης σε κάθε χώρα.

- **Αξιολόγηση του προγράμματος (άρθρο 17α – παράγραφος 3):** Η πρόοδος του προγράμματος για τα συνοδευτικά μέτρα στον τομέα της μπανάνας θα αξιολογηθεί δεκαοκτώ μήνες πριν από την λήξη του και θα υποβληθούν κατάλληλες συστάσεις.

Επιπλέον, προστέθηκε τροποποίηση που αρχικά είχε παρουσιάσει η Επιτροπή (COM(2009)194):

- **Φόροι και δασμοί (άρθρο 25 – παράγραφος 2):** Η φράση «κατ' αρχήν» προστίθεται όσον αφορά την μη επιλεξιμότητα φόρων, δασμών και άλλων τελών πράγμα που σηματοδοτεί τη δυνατότητα εξαιρέσεων, οι οποίες θα ρυθμίζονται εσωτερικά με οδηγίες προς τους διατάκτες.

3.3. Ειδικά θέματα (τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τις οποίες δεν δέχθηκε το Συμβούλιο).

- **Πράξεις κατ' εξουσιοδότηση (άρθρο 290 της ΣΛΕΕ):** Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προσπαθεί με τις τροπολογίες σε πρώτη ανάγνωση, τις οποίες υπέβαλε, να εφαρμόσει τη διαδικασία αυτή στην από μέρους της Επιτροπής έγκριση των εγγράφων πολυετούς στρατηγικής. Παρά τις μακρές και εντατικές διαπραγματεύσεις (ιδίως τριμερείς, που πραγματοποιήθηκαν στις 2 Φεβρουαρίου, στις 23 Μαρτίου και στις 20 Οκτωβρίου) δεν κατέστη δυνατή η επίτευξη συμφωνίας επί του θέματος. Το Συμβούλιο δεν αποδέχθηκε τις τροπολογίες αυτές επί των θέσεων του σε πρώτη ανάγνωση. Η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να συνεχίσει τις προσπάθειες συμβιβασμού των θέσεων των οργάνων και να εξεύρει τρόπους για την ικανοποίηση των θεμάτων ουσίας τα οποία πραγματεύονται οι τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ιδίως μάλιστα να διασφαλιστεί η άσκηση της προσήκουσας εποπτείας από μέρους του Κοινοβουλίου όσον αφορά τη διαμόρφωση των στρατηγικών εξωτερικής συνεργασίας και η ορθή εκτέλεση των μέσων εξωτερικής χρηματοδότησης.

4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δύναται να δεχθεί την θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση.